

## Avis urgent de sécurité sur le terrain

Nom commercial du produit concerné : **TU2000 TRYTABLE**

Date : **11/05/2026**

Identifiant FSCA : **FSCA-02/26**

Type d'action : **Modification du manuel d'utilisation**

Public visé : **Distributeurs et utilisateurs finaux**

UDI-DI : **04020012, 04020014, 04020017, 04020018, 04020026, 04020021, 04020009, 04020010, 04020011, 04020001, 04020025, 04020013, 04020003, 04020005, 04020016, 04020023, 04020028, 04020008, 04020020, 04020019, 04020015, 04020024, 04020022, 04020006, 04020027, 04020029, 04020030, 04020031**

SN : **32090012, 32090014, 32090017, 32090018, 32090026, 32090021, 32090009, 32090010, 32090011, TR05617, 32090025, 32090013, 32090003, 32090005, 32090016, 32090023, 32090028, 32090008, 32090020, 32090019, 32090015, 32090024, 32090022, 32090006, 32090027, 32090029, 32090030, 32090031**

Fabriqué entre le **18/07/2024** et le **17/03/2026**

Cher client,

Le fabricant a identifié une erreur dans le manuel d'utilisation. Dans la section **9.4 « Zone d'examen radiologique »**, les dimensions de la surface destinée à la radiologie sont indiquées de manière erronée :

### **9.4 Zone pour les examens radiologiques**

Le fauteuil d'examen est doté d'un dossier adapté aux examens radiologiques. La surface du dossier destinée à la radiologie est un rectangle de 580 × 429 mm et son emplacement n'est pas axialement symétrique par rapport à l'axe du fauteuil. Ceci est dû à l'emplacement de l'actionneur du dossier.

L'ensemble de la zone est schématisé dans le dessin suivant.

Les dimensions correctes de la zone de radiologie sont **540 x 429 mm**. Si l'examen radiologique est effectué en dehors de cette zone, l'image radiographique montrera les clips utilisés pour fixer le cuir synthétique.

### **Risque potentiel pour les patients/utilisateurs :**

Il existe un faible risque que le médecin ne remarque pas la distorsion de l'image, et les agrafes visibles sur l'image affecteront l'interprétation de celle-ci et, par conséquent, le diagnostic.

### **Mesures requises:**

#### **1. Mesures requises de la part des distributeurs/importateurs :**

Veuillez envoyer immédiatement à vos clients la version mise à jour du manuel d'utilisation (04/2026) et les informer de la modification des dimensions de la zone de radiographie.



Veillez remplir le formulaire de réponse ci-dessous (annexe 1) et l'envoyer au fabricant.  
(Vous pouvez également utiliser le lien fourni dans l'e-mail pour une confirmation électronique).

## **2. Mesures requises de la part de l'utilisateur final**

Veillez remplir le formulaire de réponse ci-dessous (annexe 2) et l'envoyer au fabricant ou à votre fournisseur. (Vous pouvez également utiliser le lien fourni dans l'e-mail de votre fournisseur pour une confirmation électronique.)

### **Transmission de cet avis de sécurité sur le terrain :**

Cet avis doit être transmis à toutes les personnes concernées au sein de votre organisation ou à toute organisation à laquelle les appareils potentiellement concernés ont été transférés.

Veillez transmettre cet avis aux autres organisations concernées par cette action.

Veillez rester informé de cet avis et des mesures qui en découlent pendant une période appropriée afin de garantir l'efficacité de la mesure corrective.

### **Coordonnées du fabricant :**

MEDKONSULT medical technology s.r.o.  
Pasteurova 67/15  
779 00 Olomouc  
République tchèque

#### Personne de contact :

Jana Ruzó Černá  
E-mail [jc@mmtsystems.com](mailto:jc@mmtsystems.com)  
Tél. : + 420 608 535 697

Nous vous prions de nous excuser pour la gêne occasionnée.

---

Jana Ruzó Černá  
Regulatory Affairs Manager

*Cette notification a été transmise à l'autorité réglementaire compétente.*

## Annexe 1 : Formulaire de réponse destiné aux distributeurs

Entreprise :	
Personne de contact :	
E-mail :	
Numéro de téléphone :	
Signature	

Je confirme avoir reçu ces informations et les avoir transmises aux clients suivants :

Nom de l'organisation	Numéro de série du produit	Date de prise de contact	Personne de contact



## Annexe 2 : Formulaire de réponse destiné aux utilisateurs

Je confirme avoir reçu les informations suivantes :

Hôpital/établissement :	
Nom :	
E-mail :	
Numéro de téléphone :	
Signature	



# TRYTABLE TU2000

Manuel de l'utilisateur

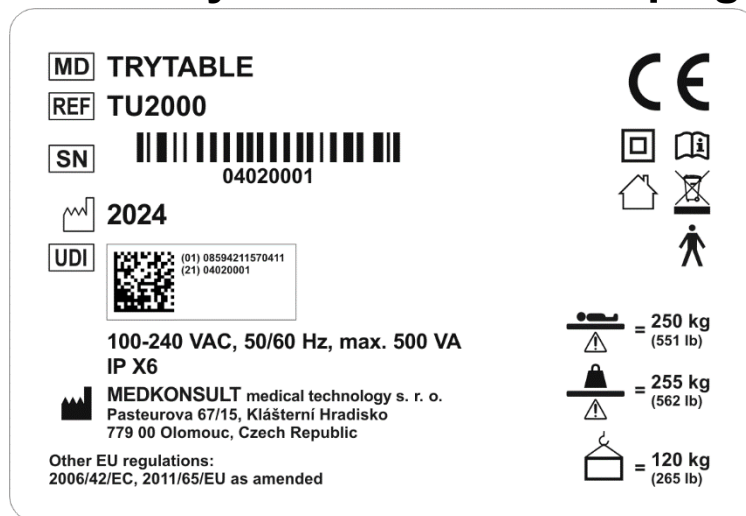


## Table des matières

Explication des symboles et des marquages .....	4
1 Description du dispositif .....	6
1.1 Objectif visé .....	6
1.2 Indications et contre-indications .....	6
1.3 Population de patients .....	6
1.4 Effets secondaires .....	6
1.5 Utilisateurs .....	6
1.6 Risques résiduels .....	6
2 Recommandations en matière de sécurité et d'exploitation .....	8
2.1 Consignes de sécurité .....	8
3 Déballage et assemblage .....	10
4 Paramètres techniques .....	11
5 Conditions environnementales .....	12
6 Description du dispositif .....	13
6.1 Accessoires en option .....	13
6.2 Accessoires et pièces de rechange .....	15
7 Installation des accessoires .....	17
7.1 Informations générales .....	17
7.2 Alimentation électrique .....	17
7.3 Egalisation des potentiels .....	17
7.4 Installation des accessoires .....	17
7.4.1 Installation de la rallonge de chaise TU2901 .....	17
7.4.2 Montage des accoudoirs TU2903 .....	18
7.4.3 Installation des repose-pieds TU2904 .....	19
7.4.4 Assemblage de supports gynécologiques TU2905 .....	19
7.4.5 Montage du support du mesureur du débit urinaire TU2906 .....	20
7.4.6 Préparer l'utilisation de l'entonnoir .....	21
7.4.7 Préparer l'utilisation du bol TU2908 .....	22
7.5 Réglage de la position .....	22
7.5.1 Réglage de la position des repose-pieds .....	22
7.5.2 Ajustement de la position des supports gynécologiques .....	22
7.6 Accessoires de démontage .....	23
7.6.1 Démontage de la rallonge de chaise TU2901 .....	23
7.6.2 Dépose des accoudoirs TU2903 .....	23
7.6.3 Démontage des repose-pieds TU2904 .....	23
7.6.4 Démontage de supports gynécologiques TU2905 .....	23
7.6.5 Démontage du support du mesureur de débit urinaire TU2906 .....	23
7.6.6 Retrait de l'entonnoir .....	24
7.6.7 Dépose du bol TU2908 .....	24
8 Contrôle de la chaise .....	25
8.1 Télécommande portable .....	25

8.1.1	Enregistrement d'une position dans la mémoire.....	26
8.1.2	Rappeler une position à partir de la mémoire.....	26
8.2	Contrôle au pied .....	26
8.3	Signal sonore.....	26
8.4	Position de Trendelenburg .....	26
8.5	Rabattement rapide du dossier .....	27
9	Fonctionnement.....	29
9.1	Plancher.....	29
9.2	Capacité de charge .....	30
9.3	Pince équipotentielle .....	30
9.4	Zone pour les examens radiologiques .....	31
10	Nettoyage et entretien .....	32
10.1	Nettoyage et désinfection .....	32
10.2	Maintenance technique .....	33
11	Dépannage.....	34
12	Réparations et garantie .....	35
13	Adresses de contact.....	36
	Annexe A - Instructions pour l'élimination des déchets.....	37


## Explication des symboles et des marquages



L'étiquette de l'appareil est située à l'arrière du cadre de support inférieur de l'appareil et comporte le nom et le type du produit, les données techniques de base sur l'alimentation de l'appareil, l'identification du fabricant, l'année de fabrication et d'autres symboles énumérés dans le tableau suivant :

**Tableau 1 Description des symboles figurant sur l'étiquette et l'emballage de l'appareil**

	Dispositif médical
	Type de produit
	Numéro de série
	Date de fabrication
	Identification des dispositifs médicaux UDI
	Fabricant
	Marque de conformité aux normes européennes et numéro de l'organisme notifié
	Classe de sécurité électrique II
	Lire le mode d'emploi
	Le produit est conçu pour être utilisé à l'intérieur
	Le produit doit être éliminé séparément des autres déchets dans un endroit approprié. Ne pas jeter dans les déchets municipaux mixtes
	Le dispositif comprend une fixation de type B
	Poids maximal du patient

	Charge d'exploitation en toute sécurité
	Poids de manutention
	Lire le manuel d'utilisation avant de commencer à travailler ou d'utiliser l'appareil.
	Ce côté vers le haut
	Attention, fragile !
	Garder au sec
	Limite de température
	Limite d'humidité
	Remarque
	Position de réanimation
	Une pièce ainsi marquée n'est pas destinée à servir d'assise

# 1 Description du dispositif

Un fauteuil d'examen est un dispositif médical conçu pour effectuer des examens dans les établissements de santé. Il est entièrement ajustable, permettant le réglage en hauteur de l'assise, le positionnement du dossier, ainsi que le réglage de l'inclinaison du plan de travail de l'assise. Le réglage de la hauteur et de la position des différentes parties s'effectue au moyen de commandes électriques opérées par manette. Les positions réglées peuvent être enregistrées dans la mémoire interne pour être rappelées ultérieurement par simple pression d'un bouton. La position de Trendelenburg est stockée dans la mémoire permanente.

## 1.1 Objectif visé

TRYTABLE est un dispositif médical destiné à être utilisé lors d'examens et d'interventions chirurgicales mineures dans le cadre d'examens urologiques, urodynamiques, gynécologiques et similaires effectués dans des salles d'examen médical afin de stabiliser et de positionner le patient.

## 1.2 Indications et contre-indications

Indications	Contre-indications
Examen ou interventions ambulatoires du patient, nécessitant une position couchée, une position assise, une position gynécologique, une position latérale, y compris l'application de méthodes d'examen spéciales de mesure du débit urinaire, de cystométrie, de diagnostic EMG et de biofeedback dans les voies urinaires inférieures et le rectum, ainsi que d'autres examens urodynamiques, et examen radiologique.	Les mensurations du patient : <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Poids supérieur à 250 kg,</li> <li>b) Taille inférieure à 100 cm ou supérieure à 220 cm.</li> </ul> Le patient est consciemment ou inconsciemment non coopératif et ne peut donc pas maintenir la position souhaitée sur la partie assise/couchée du dispositif médical. Le patient présente des plaies ouvertes sur le corps en contact avec la zone d'assise/de lit du dispositif médical sans couverture appropriée.

## 1.3 Population de patients

Le dispositif médical est conçu pour l'examen des patients adultes et pédiatriques.

## 1.4 Effets secondaires

Le dispositif médical n'a pas d'effets secondaires.

## 1.5 Utilisateurs

Le dispositif médical ne peut être utilisé que par un personnel qualifié connaissant le mode d'emploi et répondant aux exigences des réglementations en vigueur.

## 1.6 Risques résiduels

Le dispositif médical présente les risques résiduels connus suivants :

1. Une mauvaise manipulation de l'appareil avec le patient, y compris un mauvais positionnement, un mauvais réglage des accessoires, des mécanismes de serrage insuffisamment serrés, une charge excessive ou une surcharge, peut provoquer des blessures au patient ou à l'opérateur ou endommager l'appareil.

2. Une mauvaise manipulation d'un dispositif médical sans le patient, y compris un mauvais positionnement, une mauvaise utilisation des accessoires ou une surcharge, peut causer des blessures à l'opérateur ou à d'autres personnes se trouvant à proximité, ou endommager le dispositif ou son environnement.
3. L'utilisation incorrecte d'un dispositif médical, par exemple pour le transport d'un patient, peut provoquer une chute et blesser le patient, blesser l'opérateur ou endommager le dispositif ou son environnement.

Afin de minimiser les risques résiduels, les points suivants doivent être utilisés comme mesures de base :

1. Familiariser l'opérateur avec la documentation du dispositif médical, en particulier le présent manuel de l'utilisateur.
2. Formation de l'opérateur à l'utilisation et au réglage corrects du dispositif médical et de ses accessoires.
3. Effectuer l'entretien technique régulier du dispositif médical tel que décrit au chap. 10.2
4. L'utilisation de pictogrammes avertissant des dangers potentiels directement sur les zones critiques du dispositif médical.

## 2 Recommandations en matière de sécurité et d'exploitation

### 2.1 Consignes de sécurité



Tout événement indésirable grave lié au dispositif concerné doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre où l'utilisateur et/ou le patient sont établis.

REMARQUE : Lors de la communication, utilisez l'identification du dispositif médical et l'UDI-DI de base ou l'UDI figurant sur l'étiquette du dispositif médical.



Le fonctionnement des parties électriques et mécaniques du fauteuil ne peut être effectué que par une personne formée et familiarisée avec ces instructions, conformément à la désignation et à l'avertissement. La formation de l'opérateur doit être assurée par le personnel du fournisseur ou un représentant autorisé par le fabricant au moment de l'installation de l'appareil.

En général,  
chap. 7



Seule une personne formée par le fabricant est autorisée à réparer l'appareil.

Le retrait des couvercles et toute manipulation, réparation ou modification à l'intérieur de l'appareil sont interdits aux personnes non autorisées.

En général,  
chap.,9  
IFM



Il y a un risque d'électrocution si les couvercles sont enlevés !

En général,  
chap. 7



Les variateurs ne doivent pas être surchargés par un fonctionnement continu pendant plus de 2 minutes.

Le dépassement de la charge maximale admissible sur les différentes parties de la chaise peut endommager le châssis, les pièces mécaniques et les entraînements électriques.

Cap. 4



Avant de brancher l'appareil du secteur, vérifiez que la tension d'alimentation est correcte au niveau de la prise de courant, pour éviter tout risque d'électrocution. Cet appareil doit être raccordé à une alimentation électrique dotée d'une prise de terre de protection !

Cap. 7



Faites très attention lorsque vous réglez les parties mobiles du fauteuil afin d'éviter de coincer des parties du corps de l'opérateur, du patient ou des vêtements.

Cap. 8



N'entretenez l'appareil que lorsque vous avez débranché le cordon d'alimentation de la prise de courant.

Cap. 9,  
IFM



Le dossier est équipé d'une fonction de sécurité pour une inclinaison rapide en cas de nécessité d'allonger rapidement le patient (position de réanimation).

Cap. 6



Les actionneurs ne sont en mouvement que lorsque le bouton est enfoncé.

Cap. 8



Le nettoyage répété de l'instrument et de ses composants avec des désinfectants contenant des colorants peut entraîner une décoloration des surfaces désinfectées. Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant des abrasifs.

Cap. 9

### 3 Déballage et assemblage

Procédure de déballage et de mise en service :

La procédure de déballage et de mise en état de marche du fauteuil est décrite dans les instructions complètes : **Instructions pour le déballage du fauteuil** (voir instructions ci-jointes).

Veuillez suivre les instructions pour déballer et remettre la chaise longue dans son état initial en toute sécurité. **Une description détaillée et toutes les instructions relatives à l'assemblage de l'appareil sont décrites dans le présent manuel au chapitre no. 7 Instructions détaillées pour le montage de l'appareil**

**Configuration de base :**

- c) Placez la partie rembourrée du dossier et du coussin d'assise à l'endroit correspondant du cadre de la chaise et fixez-la par le dessous en vissant les 4 vis. **Attention - lors du déballage de l'assise et du dossier, n'utilisez pas de couteau - vous risqueriez d'endommager le rembourrage.**
- d) Placez le porte-rouleau de papier hygiénique et fixez-le en vissant avec 1 vis.
- e) Pour déplacer le fauteuil sur son lieu d'utilisation, déverrouillez toutes les roulettes en suivant la procédure décrite au chap. 9. Placez les commandes et le câble d'alimentation sur le fauteuil, saisissez le fauteuil par le châssis ou les euro rails et faites-le rouler en le poussant sur un sol approprié (voir chap.9.1 ). Si le sol n'est pas adapté au roulement, porter le fauteuil par le châssis avec l'aide d'au moins 2 personnes (de préférence 4 personnes).
- f) Après avoir installé le fauteuil, vérifiez sa stabilité et le libre accès au branchement électrique, puis bloquez toutes les roulettes avec le frein selon la procédure décrite au chap. 9
- g) Fixez les accessoires tels que les accoudoirs, les pinces, les repose-pieds, etc., et vérifiez que tous les éléments de fixation sont bien serrés. voir chapitre 8
- h) Rangez les accessoires non utilisés dans un endroit approprié conformément au chapitre.5
- i) Vérifiez que les câbles du contrôleur et de la connexion au réseau ne sont pas endommagés mécaniquement ou pincés.
- j) S'il existe une différence de température importante entre le fauteuil et son environnement (par exemple, les surfaces du fauteuil), attendez jusqu'à 24 heures pour que le fauteuil s'acclimate.
- k) Après l'acclimatation, branchez le fauteuil à un réseau électrique de 100 ÷ 240 V, 50/60 Hz.

Le fauteuil d'examen peut être débranché en retirant manuellement le cordon d'alimentation de la prise de courant. Le moyen de déconnexion consiste à retirer la fiche de la prise.

La procédure de déballage et d'assemblage de la chaise peut raisonnablement également s'appliquer à un transport plus long, par exemple entre des bâtiments ou des objets éloignés.

## 4 Paramètres techniques

Toutes les données techniques sont des données nominales et sont soumises à des tolérances de conception et de fabrication.

Paramètres	Champ d'application						
Hauteur réglable	490 ÷ 950 mm						
Largeur de la zone de travail	590 mm						
Longueur de la zone de travail	base 1400, y compris la partie supplémentaire 1900 mm						
Dimensions pour la radiologie	540 × 429 mm						
Inclinaison de la surface de travail du siège	0-15° *)						
Inclinaison du dossier	0-85°						
Charge dynamique admissible	250 kg						
Charges partielles admissibles	<table> <tr> <td>La selle</td> <td>135 kg, max. 250 kg</td> </tr> <tr> <td>Dossier</td> <td>85 kg, max. 100 kg</td> </tr> <tr> <td>Rondelle d'extension de jambe</td> <td>40 kg, max. 40 kg</td> </tr> </table>	La selle	135 kg, max. 250 kg	Dossier	85 kg, max. 100 kg	Rondelle d'extension de jambe	40 kg, max. 40 kg
La selle	135 kg, max. 250 kg						
Dossier	85 kg, max. 100 kg						
Rondelle d'extension de jambe	40 kg, max. 40 kg						
Poids	120 kg (max. 130 kg avec accessoires)						
Température de fonctionnement	+15 ÷ +35 °C						
Alimentation électrique	100 ÷ 230 V, 50/60 Hz						
Puissance maximale absorbée	500 VA						

\*) Une inclinaison du siège de 15° peut être obtenue à condition que le siège soit à une hauteur suffisante pour éviter toute collision avec le cadre du châssis.

La fonctionnalité nécessaire d'un dispositif médical n'est pas spécifiée par le fabricant.

Installation électrique de classe II avec protection neutre.

Les variateurs peuvent être chargés par un fonctionnement continu pendant un maximum de 2 minutes, suivi d'une période de repos d'au moins 18 minutes, c'est-à-dire que le cycle de fonctionnement ne doit pas dépasser 10 %.



**Les variateurs ne doivent pas être surchargés par un fonctionnement continu pendant plus de 2 minutes.**

**En cas de dépassement de la charge maximale admissible sur les différents éléments de la chaise, Le cadre, les pièces mécaniques et les entraînements électriques peuvent être endommagés.**

## 5 Conditions environnementales

Paramètres	Champ d'application
Température de fonctionnement	+15 ÷ +35 °C
Température de stockage	-25 ÷ +45 °C
Température de transport	-25 ÷ +60 °C
Humidité	75% sans condensation
Pression de stockage et de fonctionnement	pas d'exigences particulières (700 ÷ 1060 hPa)

## 6 Description du dispositif

La partie supérieure de la chaise d'examen et les accessoires optionnels sont en acier inoxydable. La base est constituée d'un cadre robuste avec des roues porteuses équipées de frein. Pour faciliter la fixation d'éléments supplémentaires, des rails latéraux en acier inoxydable sont prévus.

Le fauteuil d'examen contient quatre vérins électriques commandés par un contrôleur ayant la possibilité de mémoriser deux positions du fauteuil. Les actionneurs électriques permettent de régler la hauteur d'assise souhaitée, l'inclinaison du dossier et l'inclinaison du plan de travail du fauteuil. La position de Trendelenburg est stockée dans la mémoire permanente.

La rallonge de jambe se glisse dans les trous du cadre du siège. Des accessoires supplémentaires, tels que des repose-pieds gynécologiques ou des repose-pieds, peuvent être montés à l'aide du rail européen et des pinces. Le plan de travail mesure 590 mm de large, 1400 mm de long sans la rallonge et 1900 mm de long avec la rallonge. Il est recouvert de similicuir et se compose d'un dossier, d'un siège avec découpe et d'une rallonge pour les jambes.

Le dossier est adapté aux examens radiologiques.

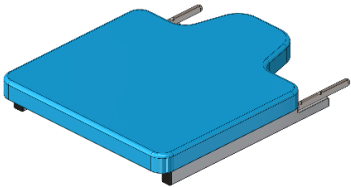

Tous les accessoires sont classés comme des pièces jointes de type B. Les accessoires de type B comprennent également les panneaux d'assise et le dossier rembourrés.

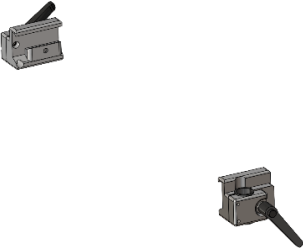


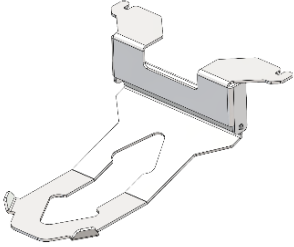



**Le dossier est équipé d'une fonction de sécurité d'inclinaison rapide en cas de nécessité d'allonger rapidement le patient (position de réanimation).**

### 6.1 Accessoires en option

Les accessoires optionnels suivants peuvent être commandés pour le fauteuil urologique de base.

Nom de l'accessoire	Code de commande
Extension de la chaise 	TU2901
Ensemble d'accoudoirs 	TU2903 (comprend l'accoudoir droit TU2903R et l'accoudoir gauche TU2903L)

Nom de l'accessoire	Code de commande
<p>Jeu de pinces</p> 	<p>TU2902 (y compris la pince droite) TU2902R et pince gauche TU2902L)</p>
<p>Jeu de repose-pieds</p> 	<p>TU2904 (comprend le support de pied droit) TU2904R et support de pied gauche TU2904L)</p>
<p>Soutien gynécologique</p> 	<p>TU2905 (contient 1 unité, pas de résolution latérale)</p>
<p>Support pour mesureur de débit urinaire DANFLOW (FU1110)</p> 	<p>TU2906</p>
<p>Bol</p> 	<p>TU2908</p>

N'utilisez que du matériel d'origine non endommagé provenant du fabricant du fauteuil. Un équipement incompatible ou endommagé peut entraîner un risque de blessure pour le patient ou l'opérateur et un risque d'endommagement du fauteuil. Le fabricant n'est pas responsable de l'utilisation d'équipements non approuvés ou endommagés.

Le porte-rouleau de papier hygiénique est conçu pour accueillir un rouleau de papier uniquement. Il ne doit pas être utilisé pour manipuler le fauteuil de quelque manière que ce soit, et ne doit en aucun cas servir de poignée lors du transport du fauteuil.

## 6.2 Accessoires et pièces de rechange

Le tableau suivant énumère les éléments qui composent un dispositif médical. Le tableau comprend les éléments obligatoires, les éléments optionnels et facultatifs et les pièces de rechange.

Référence	Désignation	Courte description	Option
TU2000	TRYTABLE (assemblage)	Assemblage de la chaise d'examen	
TU2010	TRYTABLE - Chaise	Fauteuil d'examen - partie de base	Exigée
TU2901	TRYTABLE - Extension de chaise	La rallonge de jambe permet d'allonger le lit à une longueur de 1900 mm.	En option
TU2902R	TRYTABLE - Pince, droite	Pince avec montage sur rail EURO pour le montage des accessoires TU2903R et TU2904R	En option
TU2902L	TRYTABLE - Pince, gauche	Pince avec montage sur rail EURO pour le montage des accessoires TU2903L et TU2904L	En option
TU2902	TRYTABLE - Jeu de pinces	Jeu de pinces vendues en lot, TU2902R + TU2902L	En option
TU2903R	TRYTABLE - Accoudoir, droit	Accoudoir avec fixation du rail EURO	En option
TU2903L	TRYTABLE - Accoudoir, gauche	Accoudoir avec fixation du rail EURO	En option
TU2903	TRYTABLE - Jeu d'accoudoirs	Jeu d'accoudoirs vendus par lot, TU2903R + TU2903L	En option
TU2904R	TRYTABLE - Support de pied, droit	Support de pied réglable	En option
TU2904L	TRYTABLE - Support de pied, gauche	Support de pied réglable	En option
TU2904	TRYTABLE - Jeu de supports de pieds	Jeu de repose-pieds vendus par lot, TU2904R + TU2904L	En option
TU2905	TRYTABLE - Soutien gynécologique	Supports de mollets réglables pour la position de la patiente en gynécologie	En option, 2 unités
TU2906	TRYTABLE - FU1110 Support pour mesureur de débit urinaire	Support de mesureur de débit urinaire pour la série DANFLOW 3ème génération	En option
TU2907	TRYTABLE - MU5013 Support pour mesureur de débit urinaire	Support de mesureur de débit urinaire pour la série DanFlow de 2ème génération Série	En option
TU2908	TRYTABLE - Bol	Une cuvette pour l'urine, les selles et les autres déchets et liquides produits lors de l'examen du patient.	En option
TU2909	TRYTABLE - Oreiller	Coussin supplémentaire de soutien de la nuque et de la tête	En option
TU2801	TRYTABLE - Cordon d'alimentation UE	Câble d'alimentation avec prise UE, 5m	Obligatoire optionnel
TU2802	TRYTABLE - Cordon d'alimentation GB	Câble d'alimentation avec prise GB, 5m	Obligatoire optionnel
TU2803	TRYTABLE - Cordon d'alimentation US	Câble d'alimentation avec prise américaine, 5m	Obligatoire optionnel
TU2810	TRYTABLE - Manuel de Contrôle	Manuel de contrôle	Exigée
TU2811	TRYTABLE - Pédale de commande	Contrôle au pied	En option
TU2820	Ressort à pression de gaz	Amortisseur à gaz	Pièce de rechange
TU2821	Moteur n° 1	Moteur pour la course totale	Pièce de rechange, 2 unités
TU2822	Moteur n° 2	Moteur pour l'inclinaison du siège	Pièce de rechange

TU2823	Moteur n° 3	Moteur pour l'inclinaison du dossier	Pièce de rechange
TU2830	Unité de contrôle LINAK	Unité de contrôle LINAK	Pièce de rechange
TU2831	Couvercle du contrôleur, droit	Couvercle de l'unité de contrôle, droit	Pièce de rechange
TU2832	Couvercle du contrôleur, gauche	Couvercle de l'unité de contrôle, gauche	Pièce de rechange
TU2840	Panneau rembourré pour le siège	Panneau de siège rembourré	Pièce de rechange
TU2841	Panneau rembourré pour le dossier	Panneau de dossier rembourré	Pièce de rechange
TU2842	Panneau rembourré pour l'extension de la chaise	Rallonge pour panneau tapissé TU2901	Pièce de rechange
TU2843	Porte-rouleau de tissu	Porte-rouleau de lingettes hygiéniques	Pièce de rechange
TU2844	Roue équipée de frein	Roue du châssis	Pièce de rechange, 4 unités
<p>NOTE pour l'identificateur de type sous la forme <u>T U G P N N</u> :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>TU</u> Unité de table</li> <li>- <u>G</u> Génération de développement, 2 = 2ème génération,</li> <li>- <u>P</u> Différenciation des produits (0 = Assemblage/Système, 1 = Produit/unité, 8 = Assemblage/Pièces de rechange, 9 = Accessoires)</li> <li>- <u>NN</u> Numéro de pièce Gamme 0 + 99.</li> </ul> <p>EXEMPLE :</p> <p><b>TU2101</b> Deuxième partie de l'unité de table de deuxième génération</p>			

## 7 Installation des accessoires

### 7.1 Informations générales

1. Débranchez le fauteuil d'examen du réseau électrique avant de le transporter, en suivant la procédure décrite au chap. 7.2. Débranchez le fauteuil du conducteur de protection selon la procédure décrite au chapitre 7.3 et démontez les accessoires. Transportez le fauteuil d'examen uniquement en saisissant le châssis inférieur. Prenez des précautions particulières lors du transport afin d'éviter toute collision du fauteuil avec l'environnement.
2. Avant tout déplacement, déconnectez le fauteuil du réseau électrique selon la procédure décrite au chap. 7.2. Débranchez le fauteuil du conducteur de protection conformément à la procédure décrite au chapitre 7.3 et desserrez les freins de toutes les roues comme décrit au chapitre 9. Faites très attention lors des déplacements afin d'éviter que le fauteuil n'entre en collision avec l'environnement et que les roulettes ne heurtent le câble d'alimentation ou d'autres câbles. Un espace suffisant doit être prévu pour le positionnement du fauteuil afin de permettre le mouvement des pièces mécaniques.
3. Lors de la manipulation d'actionneurs électriques, le fauteuil doit être connecté à une alimentation électrique conformément à la procédure décrite au chapitre 7.2 et aucun autre objet ou équipement de la pièce ne doit être placé sur la trajectoire de mouvement des parties mécaniques du fauteuil. Veillez à ce que le châssis du fauteuil n'entre pas en collision avec l'opérateur ou le patient lorsque les actionneurs sont en mouvement.
4. Les poignées de serrage et les vis utilisées sur les accessoires se serrent en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et se desserrent en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

### 7.2 Alimentation électrique

1. Raccordement à l'alimentation électrique - branchez le fauteuil sur une prise de courant.
2. Déconnexion de l'alimentation électrique - retirez la connexion électrique du fauteuil de la prise de courant.

### 7.3 Egalisation des potentiels

1. Connexion à la borne équipotentielle - Insérez le connecteur du fil de protection dans la borne.
2. Déconnexion de la borne de liaison équipotentielle - retirez le connecteur du fil de liaison de protection de la borne.

### 7.4 Installation des accessoires

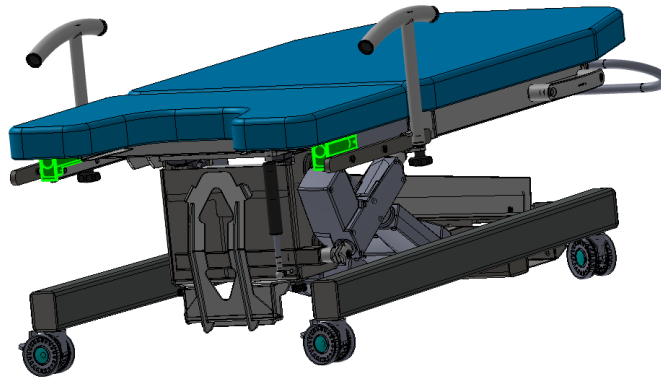
Remarque : afin de garantir le respect des distances et des hauteurs, les supports de pieds TU2904 et TU2905 ainsi que les rails Euro sont munis de lignes de repère.



#### 7.4.1 Installation de la rallonge de chaise TU2901

1. Si un entonnoir est inséré sous le siège, retirez-le comme décrit au chapitre.7.6.6
2. Si la cuvette TU2908 est insérée sous le siège, retirez-la en suivant la procédure décrite au chapitre.7.6.7

3. Insérez la rallonge de la chaise dans les trous du cadre de la chaise, sous la zone d'assise rembourrée.



4. La rallonge de chaise doit être insérée dans le cadre de la chaise de manière à ce qu'il n'y ait pas d'espace entre le coussin d'assise et la rallonge.



#### 7.4.2 Montage des accoudoirs TU2903

1. Desserrez suffisamment les poignées de serrage des deux accoudoirs pour que les pinces soient libres.
2. Placez le dossier sur le rail européen situé sur le côté de l'assise de la chaise.



3. Alignez la pince dans la bonne position par rapport au rail européen et serrez-la à l'aide de la poignée de serrage.
4. Une fois le serrage terminé, il est recommandé de tourner la poignée de serrage en la soulevant à l'aide du bouton afin qu'elle ne gêne pas l'utilisation normale de la chaise.

**Remarque :** Les accoudoirs sont juxtaposés, veuillez-vous référer à la plaque signalétique pour les informations relatives au côté de montage.

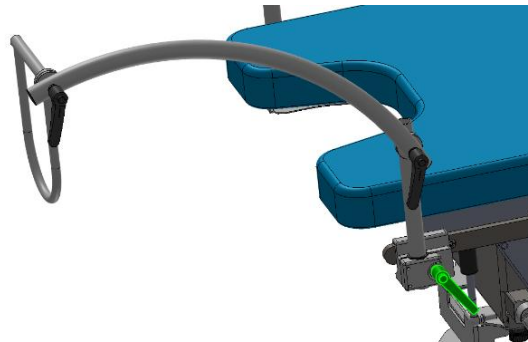
### 7.4.3 Installation des repose-pieds TU2904

Deux pinces TU2902 sont nécessaires pour le montage des repose-pieds.

1. Si le fauteuil est équipé de supports gynécologiques, retirez-les en suivant la procédure décrite au chapitre.7.6.4
2. Si les pinces ne sont pas montées sur les rails européens de part et d'autre du coussin d'assise, faites-les glisser sur le rail à partir de l'extrémité opposée au dossier.



3. Insérez la barre du repose-pieds dans le trou de la pince de manière à ce que le repose-pieds soit au-dessus du plan de l'assise de la chaise.



4. Fixez le support et la pince dans la position souhaitée à l'aide de la poignée de serrage.
5. Une fois le serrage terminé, il est recommandé de tourner la poignée de serrage en la soulevant à l'aide du bouton afin qu'elle n'interfère pas avec l'utilisation normale de la chaise.
6. Pour régler la position correcte des supports, suivez la procédure décrite au chapitre.7.5.1

**Remarque :** les pinces et les repose-pieds sont juxtaposés, veuillez-vous référer à la plaque signalétique pour les informations relatives au côté de montage.

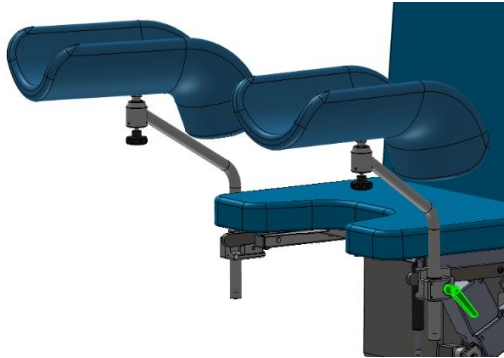
### 7.4.4 Assemblage de supports gynécologiques TU2905

Deux pinces TU2902 montées sur le rail européen sont nécessaires pour le montage des supports gynécologiques.

1. Si le fauteuil est équipé de repose-pieds, retirez-les comme indiqué au chapitre.7.6.3
2. Si les pinces ne sont pas montées sur les rails européens de part et d'autre du coussin d'assise, faites-les glisser sur le rail à partir de l'extrémité opposée au dossier.



3. Insérez la tige de support dans le trou de la pince de manière à ce que le support gynécologique soit au-dessus du plan de l'assise de la chaise.

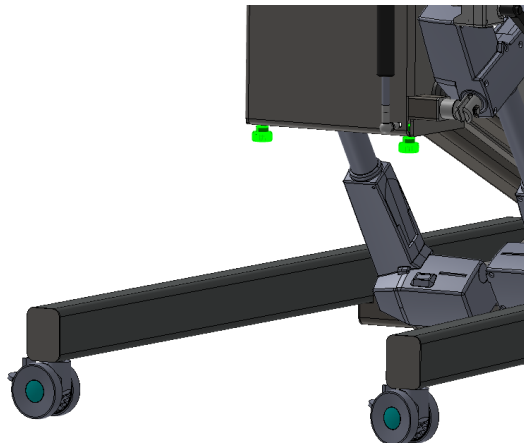


4. Fixez le support gynécologique et la pince dans la position souhaitée à l'aide de la poignée de serrage.
5. Une fois le serrage terminé, il est recommandé de tourner la poignée de serrage en la soulevant à l'aide du bouton afin qu'elle ne gêne pas l'utilisation normale de la chaise.
6. Pour régler la position correcte des supports, suivez la procédure décrite au chapitre.7.5.2

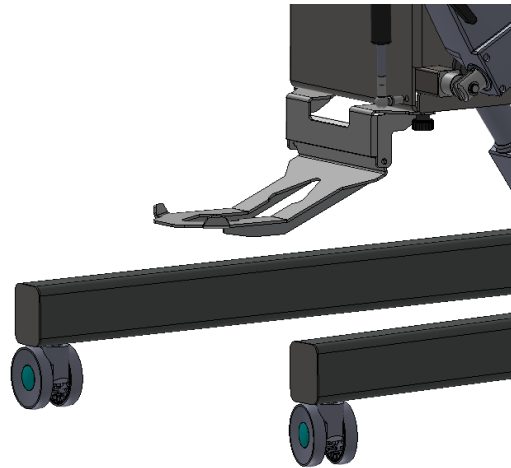
**Note :** Les pinces sont côté-dépendant, veuillez-vous référer à la plaque signalétique pour les informations relatives au côté de montage.

#### 7.4.5 Montage du support du mesureur du débit urinaire TU2906

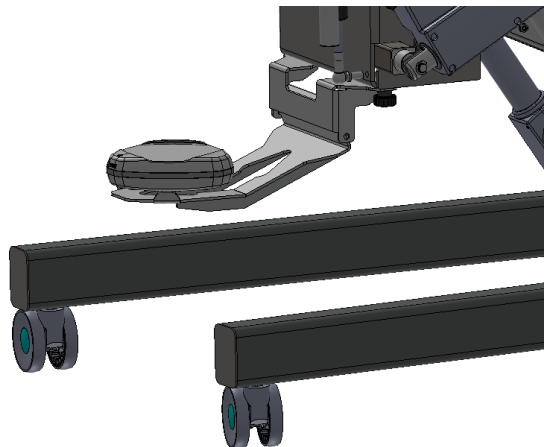
1. Si la chaise est équipée d'une rallonge, il est conseillé de l'enlever comme décrit au chapitre.7.6.1
2. Desserrez les 2 vis de serrage situées sous l'assise de la chaise par le dessous de la structure métallique.



3. Placez le support du mesureur de débit urinaire correctement orienté horizontalement sur les vis de serrage desserrées.

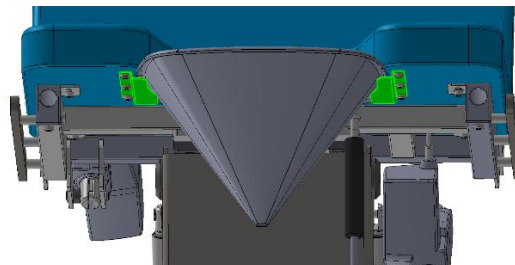


4. Serrez les deux vis de serrage.
5. Vérifiez la résistance mécanique du support et rabattez la partie mobile.
6. Vous pouvez maintenant placer le mesureur de débit urinaire sur la partie mobile.

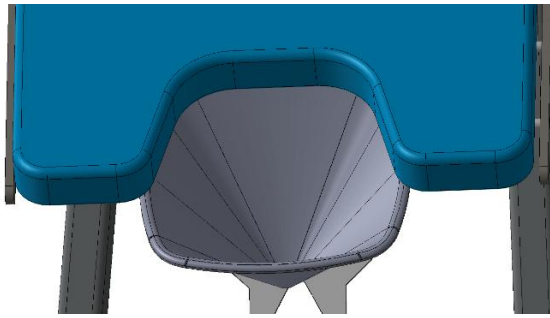


#### 7.4.6 Préparer l'utilisation de l'entonnoir

1. Si la chaise est équipée d'une rallonge, retirez-la comme indiqué au chapitre.7.6.1
2. Si la cuvette TU2908 est insérée sous le siège, retirez-la en suivant la procédure décrite au chapitre 7.6.7
3. Insérez l'entonnoir juste sous le coussin d'assise, du côté opposé au dossier, de manière à ce que les bords des deux côtés soient insérés entre les rails métalliques et le coussin d'assise.



4. Faites glisser l'entonnoir sous le coussin du siège de manière à ce qu'il n'y ait pas d'espace entre le bord de l'entonnoir et le coussin du siège.



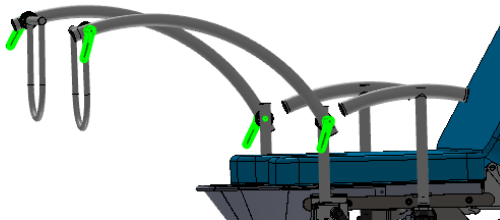
#### 7.4.7 Préparer l'utilisation du bol TU2908

1. Si la chaise est équipée d'une rallonge, retirez-la comme indiqué au chapitre 7.6.1
2. Si un entonnoir est inséré sous le siège, retirez-le comme décrit au chapitre 7.6.6
3. Insérez la cuvette juste sous le coussin d'assise, du côté opposé au dossier, de manière à ce que les bords des deux côtés soient insérés entre les rails métalliques et le coussin d'assise.
4. Faites glisser la cuvette sous le siège de manière à ce qu'il n'y ait pas d'espace entre le bord de la cuvette et le coussin du siège.

### 7.5 Réglage de la position

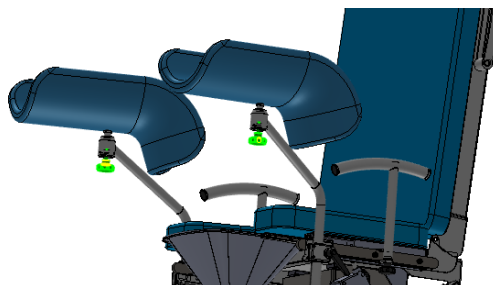
#### 7.5.1 Réglage de la position des repose-pieds

Le repose-pieds est équipé de deux articulations avec un mécanisme de serrage. En desserrant les mécanismes de serrage, il est possible de modifier les angles des différentes parties du support et d'obtenir ainsi la position idéale du patient pour l'examen. Après avoir réglé les articulations dans la position souhaitée, resserrez le mécanisme de serrage.



#### 7.5.2 Ajustement de la position des supports gynécologiques

Le support gynécologique est équipé d'une articulation avec un mécanisme de serrage. En desserrant les mécanismes de serrage, il est possible de modifier la position de la partie rembourrée du support et d'obtenir ainsi la position idéale du patient pour l'examen. Après avoir réglé l'articulation dans la position souhaitée, elle doit être fixée en resserant le mécanisme de serrage.



## **7.6 Accessoires de démontage**

### **7.6.1 Démontage de la rallonge de chaise TU2901**

1. Saisissez la rallonge de la chaise par le cadre métallique inférieur et faites-la glisser horizontalement en l'éloignant de la chaise.
2. Si la rallonge du fauteuil est sale, nettoyez-la en suivant la procédure décrite au chapitre 10.1
3. Stockez la rallonge de chaise de manière à ce que la partie rembourrée ne soit pas abîmée et dans les conditions de stockage décrites au chapitre.5

### **7.6.2 Dépose des accoudoirs TU2903**

1. Pour l'accoudoir, desserrez suffisamment la poignée de serrage pour que les pinces soient libres.
2. Retirez le dossier du rail euro.
3. Si les accoudoirs sont sales, nettoyez-les comme indiqué au chapitre 10.1
4. Stockez les accoudoirs dans les conditions de stockage prévues au chapitre 5

### **7.6.3 Démontage des repose-pieds TU2904**

1. Desserrez la fixation du repose-pieds des deux côtés du coussin d'assise à l'aide de la poignée de la pince.
2. Retirez le support de la pince.
3. Vous pouvez également retirer la pince du rail européen ou la fixer en la serrant.
4. Si les repose-pieds sont sales, nettoyez-les comme décrit au chapitre 10.1
5. Stockez les repose-pieds dans les conditions de stockage indiquées au chapitre 5

### **7.6.4 Démontage de supports gynécologiques TU2905**

1. Desserrez la fixation du support gynécologique des deux côtés du coussin d'assise à l'aide de la poignée de la pince.
2. Retirez le support de la pince.
3. Vous pouvez également retirer la pince du rail européen ou la fixer en la serrant.
4. Si les supports gynécologiques sont sales, nettoyez-les conformément à la procédure décrite au chapitre 10.1
5. Stockez les supports gynécologiques de manière à éviter toute meurtrissure de la partie rembourrée et dans les conditions de stockage décrites au chapitre.5

### **7.6.5 Démontage du support du mesureur de débit urinaire TU2906**

1. Si la chaise est équipée d'une rallonge, retirez-la comme indiqué au chapitre 7.6.1
2. Si un mesureur de débit urinaire ou un collecteur d'urine se trouve sur le support, retirez-le.
3. Desserrez les 2 vis de serrage situées sous l'assise de la chaise par le dessous de la structure métallique.
4. Faites glisser le support du mesureur de débit urinaire à l'horizontale pour le dégager des vis de serrage desserrées.
5. Serrez légèrement les deux vis de serrage.
6. Si le support du mesureur de débit urinaire ou le mesureur de débit urinaire est sale, nettoyez-le conformément à la procédure décrite au chapitre 10.1
7. Stockez le support du mesureur de débit urinaire et le mesureur de débit urinaire dans les conditions de stockage indiquées au chapitre 5

### 7.6.6 Retrait de l'entonnoir

1. Retirez l'entonnoir en le faisant glisser horizontalement depuis les rails métalliques situés sous le siège, en l'éloignant de la chaise.
2. Si l'entonnoir est sale, nettoyez-le en suivant la procédure décrite au chapitre 10.1
3. Stockez l'entonnoir dans les conditions de stockage indiquées au chapitre 5

### 7.6.7 Dépose du bol TU2908

1. Retirez la cuvette en la faisant glisser horizontalement depuis les rails métalliques situés sous l'assise, en l'éloignant de la chaise.
2. Si la cuvette est sale, nettoyez-la en suivant la procédure décrite au chapitre 10.1
3. Conservez le bol dans les conditions de stockage indiquées au chapitre 5



**Le fonctionnement des parties électriques et mécaniques du fauteuil ne peut être effectué que par une personne formée et familiarisée avec ces instructions, conformément à la désignation et à l'avertissement. La formation de l'opérateur doit être effectuée au moment de l'installation de l'appareil par un employé du fournisseur ou un représentant autorisé par le fabricant.**



**Il y a un risque de choc électrique si les couvercles de l'appareil sont enlevés !**



**Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension d'alimentation est correcte au niveau de la prise de courant. Pour éviter tout risque d'électrocution, cet appareil doit être raccordé à un réseau électrique doté d'une prise de terre de protection !**

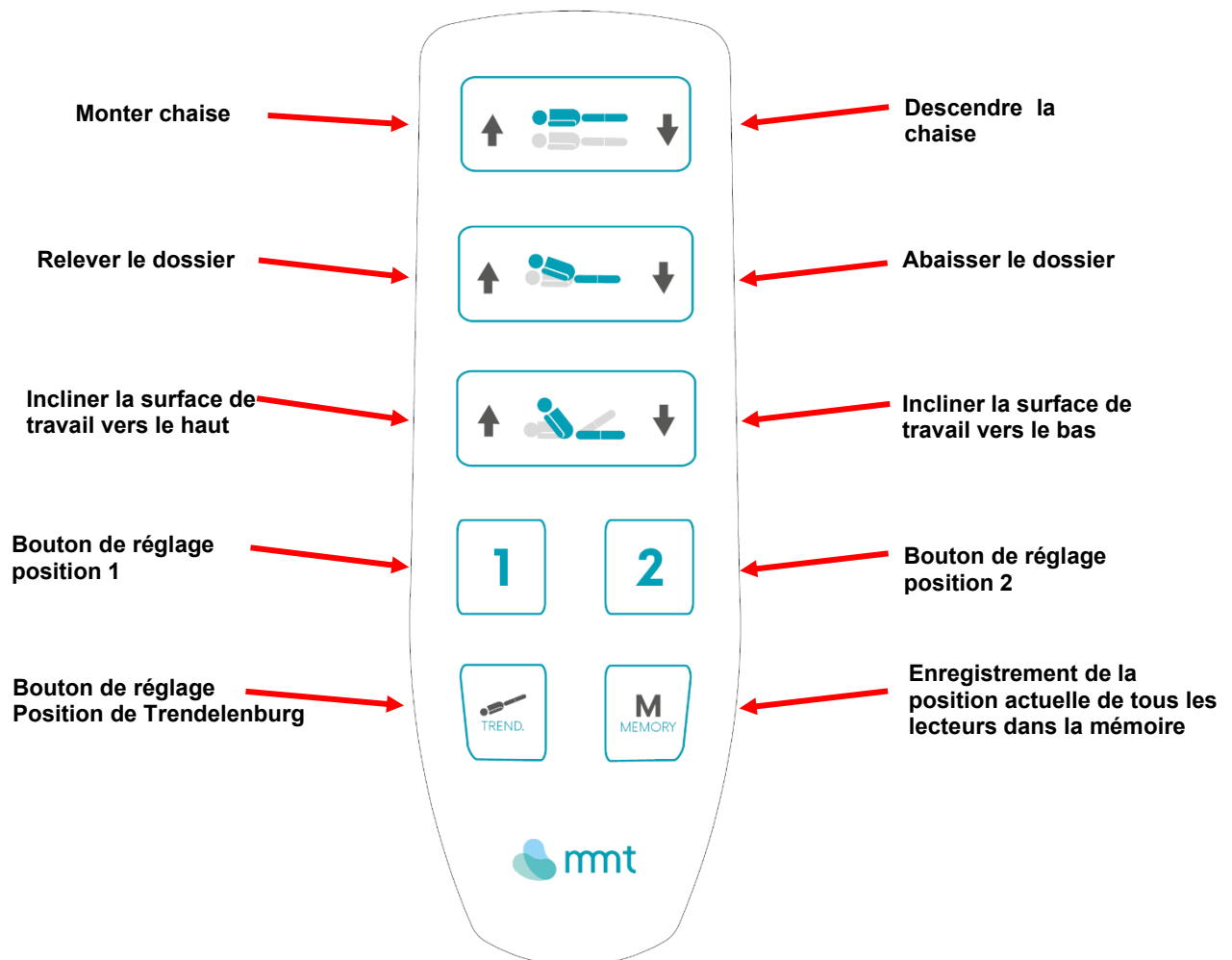
## 8 Contrôle de la chaise

La hauteur et la position des différentes parties de la chaise sont réglées au moyen de quatre actionneurs électriques sur trois axes de mouvement. Les manettes sont actionnés par une commande manuelle ou au pied.

L'inclinaison rapide du dossier jusqu'au plan de l'assise du fauteuil se fait mécaniquement (en fonction du positionnement du patient en position de réanimation), aucune commande électrique n'est nécessaire.

### 8.1 Télécommande portable

Les différentes lignes de la télécommande sont utilisées pour démarrer l'entraînement dans le sens de la flèche, comme le montre le diagramme du contrôleur.



**Les actionneurs sont toujours en mouvement uniquement lorsque le bouton est enfoncé.**



**Faites très attention lorsque vous réglez les parties mobiles du fauteuil afin d'éviter de coincer des parties du corps de l'opérateur, du patient ou des vêtements.**

### 8.1.1 Enregistrement d'une position dans la mémoire

La procédure d'enregistrement en mémoire de la position de toutes les parties électriques du fauteuil:

1. Réglez la position souhaitée dans les trois axes de mouvement (hauteur, inclinaison et bascule).
2. Appuyez brièvement sur la touche « M ».
3. Appuyez sur la touche mémoire 1 ou 2 souhaitée (au plus tard dans les 2 secondes qui suivent le relâchement de la touche « M »). Un bref signal sonore indique que la position a été enregistrée dans la mémoire.

### 8.1.2 Rappeler une position à partir de la mémoire

En appuyant sur le bouton 1 ou 2, les actionneurs se déplacent vers la position préréglée. Lorsque tous les actionneurs se sont arrêtés, la position préréglée a été atteinte.

Le mouvement des entraînements n'a lieu que lorsque le bouton est enfoncé ; lorsque le bouton est relâché, le mouvement des entraînements s'arrête immédiatement.

## 8.2 Contrôle au pied

La commande au pied sert uniquement à régler la hauteur du fauteuil et à incliner le dossier. Elle ne permet pas de modifier l'inclinaison de l'assise du fauteuil. Le côté gauche de la commande contrôle l'inclinaison du dossier, le côté droit contrôle le changement de hauteur du fauteuil. Les boutons marqués « + » activent le mouvement vers le haut, les boutons marqués « - » activent le mouvement vers le bas.



Le mouvement des entraînements n'a lieu que lorsque le bouton est enfoncé ; lorsque le bouton est relâché, le mouvement des entraînements s'arrête immédiatement.

## 8.3 Signal sonore

Un indicateur sonore est intégré à l'unité de commande située dans le châssis de la chaise. L'unité de commande indique les conditions suivantes au moyen d'un signal sonore :

1. Mise en mémoire de la position (voir chap.8.1.1)
2. Appuyez sur la touche Trend. pour mettre le fauteuil en position de Trendelenburg (voir chap. 8.1)
3. Surcharge de l'un des lecteurs
4. Condition d'erreur

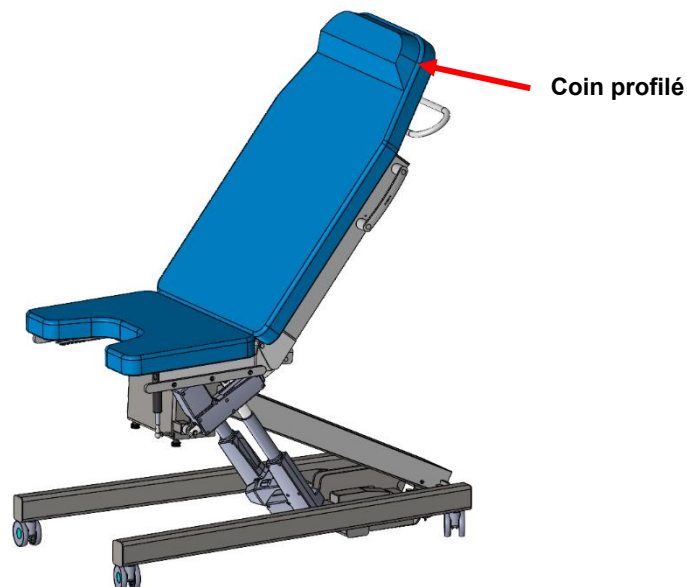
Si vous entendez un signal sonore et qu'il ne s'agit pas des points 1. ou 2, procédez comme indiqué au chapitre 11

## 8.4 Position de Trendelenburg

Le bouton Trend. permet de régler la position de Trendelenburg du patient, c'est-à-dire le dossier dans le plan de l'assise du fauteuil et le plan de l'assise incliné vers l'arrière avec un angle de  $15^{\circ} \div 30^{\circ}$  (la tête du patient étant tournée vers le bas). Le réglage du fauteuil dans cette position s'effectue en suivant une procédure similaire à la mémorisation d'une position (voir chap. 8.1.2 ), c'est-à-dire en maintenant

le bouton Trend. jusqu'à l'arrêt des entraînements. Un signal sonore intermittent retentit tant que le bouton est maintenu.

Cette position est enregistrée en permanence dans la mémoire du fauteuil et ne peut être modifiée ou supprimée par aucune procédure d'utilisation. Lorsqu'on appuie sur le bouton, le fauteuil règle d'abord la hauteur correcte de l'assise, puis incline le dossier et enfin bascule le plan de travail vers l'arrière. Le dernier mouvement consiste à incliner le plan de travail vers l'arrière. L'ordre de positionnement des différentes parties du fauteuil est également fixe et ne peut être modifié.



Étant donné que cette position nécessite une forte inclinaison de la tête du patient vers le bas, le dossier est équipé, pour des raisons de sécurité, d'un coussin en forme de cale qui empêche le patient de glisser hors du fauteuil d'examen. Ce coussin en forme de cale fait partie intégrante du dossier du fauteuil d'examen.

## 8.5 Rabattement rapide du dossier

L'inclinaison du dossier est utilisée lorsque le patient doit être placé en urgence en position de réanimation.

Une goupille rouge est située sous le dossier. Elle permet de dégager le dossier de la commande électrique et de le rabattre rapidement à plat contre le coussin du siège. Cette goupille est marquée d'un pictogramme dans l'illustration suivante.



Avant d'abaisser le dossier en position de réanimation, assurez-vous que le fauteuil est suffisamment éloigné du mur, des meubles et des autres objets de la pièce pour éviter toute collision. La distance minimale de sécurité entre le bord arrière du châssis du fauteuil et un obstacle est de 500 mm. Si cette distance minimale de sécurité n'est pas respectée, la position de réanimation risque de ne pas être atteinte, ce qui peut affecter l'état du patient.

Le fabricant recommande que deux personnes inclinent en même temps le dossier d'un patient plus lourd.

Procédure de pliage par deux personnes :

1. Personne A: Approchez-vous de la chaise par le côté gauche (le bras gauche du patient est sur la chaise).
2. Personne A: Saisissez le dossier de la chaise par la poignée avec votre main pour éviter que le dossier ne tombe avec le patient.
3. Personne B: Approchez-vous de la chaise par le côté droit (le bras droit du patient est sur la chaise).
4. Personne B: Saisissez d'une main le dossier de la chaise par la poignée pour éviter que le dossier ne tombe avec le patient.
5. Personne B: Avec l'autre main, saisissez la goupille située sous le dossier de la chaise et tirez-la horizontalement du dossier vers la droite.
6. Personne A et B: Utilisez votre main sur la barre de maintien pour empêcher le dossier de descendre avec le patient jusqu'à ce qu'il soit au même niveau que le coussin d'assise.

Procédure de pliage par une personne :

1. Approchez la chaise par le côté droit (la main droite du patient est posée sur la chaise).
2. Saisissez le dossier de la chaise par la poignée d'une main pour éviter que le dossier ne tombe avec le patient.
3. De l'autre main, saisissez la goupille située sous le dossier de la chaise et tirez-la horizontalement du dossier vers la droite.
4. Utilisez votre main sur la barre de maintien pour empêcher le dossier de descendre avec le patient jusqu'à ce qu'il soit au niveau de l'assise.

Procédure de retour du dossier à l'état de positionnement électrique (peut également être effectuée avec le patient sur la chaise) :

1. Utilisez le bouton rotatif pour abaisser le dossier.
2. Maintenez l'actionneur du dossier abaissé jusqu'à ce que l'actionneur atteigne la position la plus éloignée et que la goupille s'engage à nouveau dans l'actionneur électrique.
3. Pour vérifier que la goupille est correctement montée, abaissez l'actionneur électrique du dossier vers le haut. Si l'actionneur se déplace mais que le dossier ne bouge pas, répétez la procédure.

La mise en place correcte de l'axe peut également être réalisée manuellement, c'est-à-dire sans démarrer l'actionneur électrique du dossier. Il suffit de soulever le dossier par la poignée avec la main jusqu'à ce que l'axe de pivotement s'engage à nouveau dans l'actionneur électrique. Cette procédure ne peut pas être effectuée avec le patient dans le fauteuil.

## 9 Fonctionnement

Avant d'utiliser le fauteuil d'examen, effectuez un contrôle visuel pour vous assurer que le fauteuil n'est pas endommagé mécaniquement. En outre, vérifiez que l'alimentation électrique n'est pas endommagée et que tous les composants électriques, y compris la commande manuelle ou au pied, sont en bon état. En cas d'anomalie, le fauteuil ne doit pas être utilisé et le technicien doit être informé immédiatement.

Lors de l'utilisation normale du fauteuil d'examen, toutes les roulettes doivent être verrouillées.

Freinage des roues	en appuyant sur le frein de roue vers le bas
Freinage des roues	pousser le frein de roue vers le haut

Si vous devez remplacer un accessoire, suivez les instructions du chapitre 7. Lors du remplacement d'un accessoire, le fauteuil doit être vide.

Avant que le patient ne s'assoie dans le fauteuil, vérifiez que tous les mécanismes de fixation du fauteuil sont serrés

ainsi que le freinage de toutes les roulettes. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures pour le patient ou l'opérateur.

Pour positionner le fauteuil avec ou sans le patient, utilisez uniquement la manette ou la goupille fournie pour incliner rapidement le dossier.

### 9.1 Plancher

Les roulettes du fauteuil permettent de le transporter facilement sur un sol approprié. En même temps, elles assurent une position stable pendant l'examen du patient.

Assurez-vous qu'aucun patient ou autre poids ne repose sur le fauteuil avant de le déplacer. Déverrouillez toutes les roulettes avant de le faire rouler.

Le fauteuil n'est pas conçu pour franchir des irrégularités du sol (par exemple, des bosses, des trous, des seuils) ou des objets, notamment des câbles, etc. Il est recommandé de franchir une surface impropre au roulement en déplaçant l'ensemble du fauteuil avec l'aide d'au moins 2, idéalement 4 personnes.

S'il est nécessaire de franchir le seuil, il convient de prendre des précautions supplémentaires et de soulever manuellement la chaise jusqu'au niveau du seuil et d'éviter qu'elle ne retombe au niveau du sol. Un minimum de 2 personnes est recommandé.

Surfaces de sol appropriées	pavage linoléum dur sol coulé
Surfaces de sol inadaptées	sols avec bosses, trous, irrégularités, seuils sols mous, non consolidés ou endommagés planchers en bois souples sols en pierres tendres et poreuses tapis de sol linoléum souple

Ne pas utiliser la chaise sur des sols inadaptés.

## 9.2 Capacité de charge

La capacité de charge des différents éléments et accessoires de la chaise sont indiquées dans le tableau suivant.

Partie ou accessoire de la chaise	Charge normale de fonctionnement pour un patient de 135 kg [kg]	Charge de fonctionnement en toute sécurité pour un patient de 250 kg [kg]
Selle	135	250
Dossier	85	100
Rondelle d'extension de jambe	40	40
Accoudoir	80	150
Support pour les pieds	20	40
Soutien gynécologique	20	40
Porte-rouleau hygiénique	3	5

Les pièces du dossier et de l'extension des jambes ne sont pas destinées à asseoir le patient ou l'opérateur. Elles sont uniquement conçues pour soutenir le dos et les jambes du patient. Ce fait est indiqué par des pictogrammes situés sur le cadre sous les parties rembourrées.



## 9.3 Pince équipotentielle

Le fauteuil est équipé d'une pince pour égaliser le potentiel électrique entre le patient assis sur le fauteuil et tout équipement, par exemple intravasculaire ou intracardiaque, auquel il sera connecté ou en contact pendant l'examen.

Procédure de connexion :

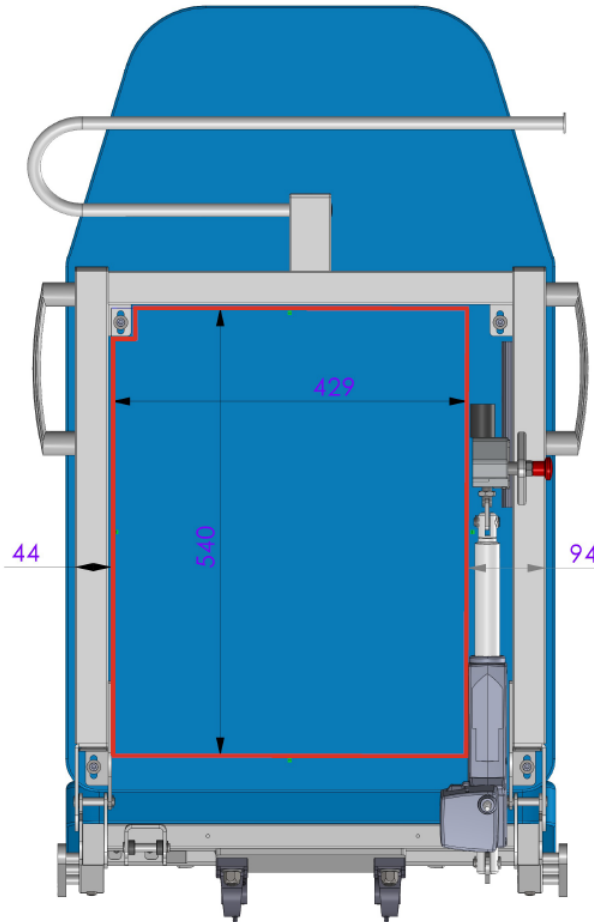
1. La pince d'équipotentialité est conçue pour connecter le connecteur standard du conducteur de protection. Vérifiez la compatibilité de la pince et du connecteur avant de les connecter.
2. Connectez le connecteur du fil de protection à la borne d'équipotentialité du fauteuil conformément au chapitre 7.3
3. Examinez le patient.
4. Une fois l'examen du patient terminé, le fil de protection peut rester connecté à la borne du fauteuil.

Si vous déplacez le fauteuil, débranchez toujours les câbles de protection du fauteuil. Lorsque vous déplacez le fauteuil, respectez toujours les consignes du chapitre 7.1 . Une fois le fauteuil placé à l'endroit souhaité, vous pouvez rebrancher le câble.

## 9.4 Zone pour les examens radiologiques

Le fauteuil d'examen est doté d'un dossier adapté aux examens radiologiques. La surface du dossier destinée à la radiologie est un rectangle de 540 × 429 mm et son emplacement n'est pas axialement symétrique par rapport à l'axe du fauteuil. Ceci est dû à l'emplacement de l'actionneur du dossier.

L'ensemble de la zone est schématisé dans le dessin suivant.



## 10 Nettoyage et entretien

Nettoyez et entretenez le fauteuil conformément au tableau suivant.

Type	Qui réalise	Quand est-ce que c'est fait ?	Selon ce qui est fait
Nettoyage et désinfection	Personnel médical utilisateur	Entre chaque examen de patient si nécessaire	chap. 10.1
Maintenance technique	Un employé qualifié du fournisseur Représentant autorisé par le fabricant	Régulièrement une fois par an (valable 12 mois)	chap. 10.2 Manuel d'entretien (IFM)

### 10.1 Nettoyage et désinfection

Utilisez des détergents et des désinfectants normaux pour nettoyer les surfaces en similicuir.

Les parties laquées et le couvercle de l'instrument lui-même sont résistants aux agents chimiques courants. Il est donc recommandé de les essuyer régulièrement après l'examen à l'aide d'un chiffon légèrement imbibé de désinfectant.

Veillez à ce que le chiffon ne soit vraiment qu'humide et qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil par les joints ou les orifices d'aération.

En cas de contamination par du matériel biologique, nous recommandons de désinfecter l'appareil en l'essuyant avec un agent virucide. Le fabricant laisse libre le choix de ces agents afin de se conformer aux pratiques locales et règlements institutionnels en matière d'hygiène.

Comme désinfectant, il est possible, par exemple, d'utiliser un produit à base de 2% de glutaraldéhyde (le produit n'a pas d'effet nettoyant !). Le glutaraldéhyde est fourni par différents fabricants sous des noms de marque tels que "Cidex" (fabriqué par Johnson and Johnson). Toutefois, il convient de n'utiliser que des produits approuvés par le responsable des services d'hygiène.

Lors du nettoyage et de la désinfection du fauteuil, suivez les règles du tableau ci-dessous.

Ne pas utiliser d'acides ou de bases fortes (le pH optimal doit se situer entre 6 et 8).
N'utilisez que des produits de nettoyage adaptés au nettoyage du matériel médical.
Ne pas utiliser de poudres abrasives, de laine d'acier ou d'autres matériaux.
Ne pas utiliser de nettoyeurs corrosifs ou caustiques.
Ne pas utiliser de produits de nettoyage qui provoquent des dépôts de carbonate de calcium.
Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant des solvants susceptibles d'altérer la structure et la consistance des matières plastiques (benzène, toluène, acétone, etc.).
Ne jamais immerger le fauteuil ou ses accessoires dans l'eau ou le nettoyer à la vapeur.
Suivre les directives locales en matière de désinfection
Ne pas utiliser de flammes nues lors de l'utilisation de produits de nettoyage et de désinfection.
Veillez à ce que tous les produits de nettoyage utilisés soient approuvés

Les pièces dont le rembourrage est endommagé peuvent être remplacées par une nouvelle pièce.



**Le nettoyage répété de l'instrument et de ses composants avec des désinfectants contenant des colorants peut entraîner une décoloration des surfaces désinfectées. Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant des abrasifs.**

## 10.2 Maintenance technique

L'entretien technique du fauteuil ne peut être effectué que par un employé dûment formé du fournisseur ou par un représentant autorisé par le fabricant. Cet entretien doit être effectué une fois par an, au plus tard 12 mois après le dernier entretien. Chaque entretien doit être complété par une inspection aux conclusions positives (inspection technique de sécurité) qui est valable pendant 12 mois. Le contenu complet de l'entretien et du contrôle technique de sécurité figure dans le manuel d'entretien et est obligatoire.

Contenu de la maintenance technique :

1. Vérification du câblage
2. Nettoyage des parties internes de la chaise
3. Inspection des zones et des pièces exposées, ou leur remplacement - vérins à gaz, actionneurs, conducteurs, câble d'alimentation, autres pièces conformément à la liste figurant dans le manuel d'entretien (IFM).
4. Sécurité Inspection technique
5. Vérification de la pleine fonctionnalité



**Seule une personne formée par le fabricant est autorisée à réparer l'appareil.  
Le retrait des couvercles et toute manipulation, réparation ou modification à l'intérieur de l'appareil sont interdits aux personnes non autorisées.**



**N'entretenez l'appareil que lorsque vous avez débranché le cordon d'alimentation de la prise de courant.**

## 11 Dépannage

Échec	Cause	Solution
Absence de repose-pieds ou d'accoudoirs	Mécanisme de serrage serré	Serrer le mécanisme de serrage de la partie non fixée
Le support du mesureur de débit urinaire n'est pas fixe	Mécanisme de serrage serré	Serrer le mécanisme de serrage du support du mesureur de débit urinaire
Le dossier ne bouge pas bien même lorsque l'entraînement est en marche	La goupille pour l'inclinaison rapide du dossier ne s'insère pas dans l'actionneur électrique.	Suivre les étapes du chap. 8.5 afin de remettre le dossier en position d'inclinaison électrique
Le positionnement de la chaise ne fonctionne pas, pas de signal sonore	Le fauteuil n'est pas alimenté en électricité	Vérifier le cordon d'alimentation et son insertion correcte dans la prise, vérifier le fonctionnement de la prise de courant (par exemple, utilisation d'un autre appareil électrique).
Le positionnement de la chaise ne fonctionne pas, un signal sonore retentit lorsque l'on appuie sur le bouton de la télécommande.	Conducteur défectueux Entraînement défectueux Unité de contrôle défectueuse	Contactez un agent de service

## 12 Réparations et garantie

Les réparations ne doivent être effectuées que par un employé formé du fournisseur ou un représentant autorisé par le fabricant. Les pièces de rechange et les accessoires ne peuvent être remplacés que par des pièces et accessoires d'origine spécifiés par le fabricant.

La garantie couvre la réparation ou le remplacement des pièces présentant un défaut de fabrication ou de matériau pendant la période de garantie. Ce défaut sera réparé gratuitement ou la pièce défectueuse sera remplacée conformément à la législation applicable.

La garantie ne couvre pas les dysfonctionnements et les défaillances causés par une utilisation inappropriée, un nettoyage incorrect, des réparations non autorisées et d'autres activités autres que l'utilisation prévue (chap.1.1 ) de ce dispositif médical.

Le fabricant se réserve le droit d'évaluer et, si nécessaire, de rejeter les demandes de réparation ou de remplacement pendant la période de garantie s'il est prouvé qu'une disposition du présent document a été violée ou si le contrôle technique de sécurité (chap.11.2) a été effectué.

La durée de la période de garantie est indiquée sur le bon de livraison.

## 13 Adresses de contact

### Fabricant

MEDKONSULT  
Medical Technology s. r. o.  
Pasteurova 67/15,  
Klášteřní Hradisko  
779 00 Olomouc  
République Tchèque  
Téléphone : +420 581 113 030  
+420 581 113 030  
Fax : --  
E-mail :  
[mmt@mmtsystems.com](mailto:mmt@mmtsystems.com)  
[support@mmtsystems.com](mailto:support@mmtsystems.com)  
site internet :  
[www.mmtsystems.com](http://www.mmtsystems.com)

### Concessionnaire et centre de maintenance

[Emplacement de la carte de visite]

## Annexe A - Instructions pour l'élimination des déchets

Lignes directrices pour l'élimination des déchets générés pendant la durée de vie du dispositif médical.

<sup>1)</sup>

Type de déchets	Code <sup>1</sup>	Catégorie <sup>2)</sup>	Méthode d'élimination
Emballages en papier et en carton	15 01 01	O	Autres déchets - déchets recyclables - à remettre à l'entité autorisée à gérer les déchets, par le biais des déchets triés par les municipalités.
Emballage en bois	15 01 03	O	Autres déchets - doivent être collectés et remis pour être éliminés dans un incinérateur de déchets.
Emballages en plastique - Film PE	15 01 02	O	
Équipements électriques et électroniques mis au rebut	20 01 35	N	Déchets dangereux - contient des piles et des accumulateurs. Les équipements usés doivent être remis complets à un ferrailleur spécialisé (gratuitement) ou renvoyés au fabricant. Ils ne doivent pas être jetés dans les déchets municipaux. <sup>3)</sup>
Déchets d'équipements électriques et électroniques - équipements mis au rebut	16 02 14	O	Les autres déchets - les déchets recyclables - doivent être remis à un acheteur autorisé de déchets ou de matières premières secondaires après avoir été triés.
Autres équipements mis au rebut - pièces métalliques (à l'exclusion des résidus d'huile)	17 04 07	O	Autres déchets – ils doivent être collectés et remis à un site d'élimination des déchets. <sup>3)</sup>
Autres équipements mis au rebut - pièces non métalliques	16 02 16	O	Autres déchets - doivent être collectés et remis pour être éliminés dans un incinérateur de déchets.
Autres équipements mis au rebut - morceaux de caoutchouc	16 02 16	O	
Petits morceaux de plastique <sup>3)</sup>	16 02 16	O	
Consommables entrant en contact direct avec le patient - matériel potentiellement infectieux	18 01 03	N	Les consommables usagés doivent être jetés dans un conteneur de matériel infectieux et éliminés conformément aux réglementations locales.

### NOTES :

1) Respecter les réglementations nationales en matière d'élimination des déchets

2) O - autres déchets, N - déchets dangereux

3) AVERTISSEMENT - Le polytétrafluoroéthylène (PTFE, téflon) ne doit pas être brûlé dans des installations autres que des incinérateurs de déchets en raison de la toxicité des produits de combustion.